

Baenzlawz Baengh Lienzsiengj Nem Cietsiengj

Sij Ndei Faenzcieng Sawcuengh Sawgun

壮汉双语习作中如何运用联想和想象

□ 兰胜玮

[摘要] 作文是一项复杂的思维活动。这种思维活动的灵活与否，往往是一篇作文成败的关键。而思维活动的灵活与否主要取决于能否掌握并运用联想与想象。一篇文章，在写景、写人、叙事或状物的时候，加上合理的想象和适当的联想，文章就会更加形象、生动；所表达的思想感情就更加鲜明、深刻。常用的想象和联想有：假设想象、拟人想象、推测想象、延续想象、幻化想象、相似联想、相关联想、相反联想、因果联想、串联式联想等。联想与想象互相联系，互相促进，有了丰富的联想能力，想象才有了可靠的基础，想象能力增强了，又能促进联想，只要教师在作文教学中坚持对学生有步骤有计划地训练，学生就能体会到运用这两种能力所取得的成功，从而提高写作文的兴趣。

[关键词] 壮汉双语 作文教学 想象 联想 学生在作文时，往往觉得没有合适的素材可写，或是不知从何想象。其实，不是生活中没有作文素材，而是学生缺少善于捕捉作文素材的能力。其实任何一个人的想象和联想，都是反映自己的理想、愿望、向往和追求，如果把这种大胆的想象与联想写出来，给人以某种启迪，并能激起别人的思考，使人产生共鸣，这应该是一件很有意义的事情。当然虽然作文是一项复杂的思维活动。而这种思维活动的灵活与否，往往是一篇作文成败的关键。而思维活动的灵活与否主要取决于能否掌握并运用联想与想象。想象，是人们在原有感性形象的基础上，根据各自的知识和经验或根据语言、文字的描述，在头脑中创造出自己从未接触过的新事物、新形象。联想，是想象的一种方式，是由一事物想到另一事物的过程。想象和联想都是一种思维方式，都是写作文必须具备的能力。一篇文章，在写景、写人、叙事或状物的时候，加上合理的想象和适当的联想，文章就会更加形象、生动；所表达的思想感情就更加鲜明、深刻。如《Dah Lwgnyez Gai Habfeiz》《卖火柴的小女孩》小女孩五次擦燃火柴所看到的奇异景象是作者的想象。这些想象奇特而大胆，而读者仍然觉得合情合理。为什么呢？因为作者亲眼目睹了穷苦孩子的悲惨遭遇，深深理解他们的内心需求。在文章中，想象与现实有着相似的地方，那就是穷孩子对幸福生活的渴望。作者想象小女孩在神志不清时见到了温暖的火炉，香喷喷的烤鹅，美丽的圣诞树，慈祥的奶奶并和奶奶一起飞走，就显得自然而合理了。

在习作中运用想象或联想，要注意以下两点：（一）人的想象或联想不是凭空产生的；人虽然能想象出未感知过甚至实际上不存在的事物的形象，但想象的内容总是来源于客观的现实，人的联想更是由自己所看到的、听到的、感觉到的各种人物事件、各种社会现象、自然现象引起的。想象和联想绝不是胡思乱想，它来源于人的知识和经验，人的知识越广博，生活的经验越丰富，人的想象力就越广阔，越远。因此要丰富自己的想象力，就必须多学知识，多参加社会实践。（二）想象或联想的内容要有意义，要合乎情理，要有利于表现文章的中心，表达文章的思想感情。常用的想象和联想有：假设想象、拟人想象、推测想象、延续想象、幻化想象、相似联想、相关联想、相反联想、因果联想、串联式联想等等。以下是笔者结合教学经验谈谈关于壮汉双语习作教学中运用想象与联想的几点看法：运用假设想象展开丰富的想象力；运用拟人想象使抽象的事物具体化、死板的物体活跃；采用相似联想开阔学生思路，活跃学生思维；采用相反联想开拓文章思路，构思文章内容；采用因果联想刻画主要人物，增强文章的感染力。

一、运用假设想象展开丰富的想象力

根据表现文章中心的需要，作者从自己的生活经验和主观愿望出发，在假定的时间、地点、环境和情感之中，通过想象构思文章的内容或故事情节，这种想象方式叫假设想象。运用假设想象可以丰富文章的内容，增强文章所要表达的思想感情。在作文习作中进行假设想象



的训练，可以丰富我们的想象力，发展创造性的思维。运用假设想象构思文章的内容，一定要以现实生活为基础，故事的情节与发展要合乎事理，令人信服。切忌作不切实际的胡思乱想，避免给人以虚无缥缈、荒诞无稽的感觉。在我们每个人美好的心灵世界里，都装满了一个个美好的愿望，当你看到孙悟空变化无穷的非凡本领时，也许会想，假如我会七十二变该多好呀；当你学习疲倦时，也许会想，假如我是天空里一片自由自在的云该多好呀；当你看到病魔夺去一个人的生命时，也许你会想，假如我是一名神医该多好……这些假设想象是那么的丰富、美好。如《Gou Siengi Miz Doiq Fwed Ndeu》《我想有一对翅膀》时，我们可以运用这样的假“Gou siengi miz doiq fwed ndeu, gou couh ndaej lumj duzroeg ityengh swyouz mbin youq byongh-mbwu……Mbin daengz gakdieg bae yawjyawj cujgoz bienqvaq hungmbwk”“我想有一对翅膀，我可以像小鸟一样自由地飞翔……飞到各地看看祖国的巨大变化。”运用这样的假设来展开丰富的想象，飞到各地看看祖国的巨大变化，充满了童趣，抒发了少年儿童对伟大祖国的无限热爱和赞美之情。

二、运用拟人想象使抽象的事物具体化、死板的物体活跃

运用拟人化手法，将人的思想感情、语言行动赋予动植物或其他没有生命的物体上，通过作者丰富的想象来塑造形象，安排情节，构思完整的故事。这种想象方式称拟人想象。拟人想象一般有两种用法：一种是用在一篇文章的某些片段或某些语句里；一种是通篇运用拟人化手法来描述故事，如童话、寓言、神话故事等。运用拟人想象，可以让抽象的事物具体化，让死板的物体活跃起来，因而使文章生动、活泼，富有情趣。但在构思故事的情节及其发展时，一定要根据事物本身的特征来展开合理想象（如nyaenma vaddaeuz 狐狸的狡猾、duzdouq danqiq 兔子的胆小、duzingz coengmingz 猴子的聪明等），否则就会使故事失去真实性。如我们写这样的一篇童话作文《Liengiva ciq hawj byawz》《花伞借给谁》“Duzmeuz hawj duzgoep、duzfw、duzbite caeuq duzgaaq soengq liengj wngqgai ciq liengj hawj byawz ne。”“小猫给青蛙、乌龟、小鸭、大公鸡送伞，应该把伞借给谁呢。”这时就要根据动物的特征“Duzgoep ciengciengz youq ndaw daemz gvaq saedceij de mbouj lau raemx; duzfw gwnz ndang de miz byak de mbouj yungh aeu liengj; duzbit daengx ndang gij bwn youzyub youh ngaeuz, gij fwnraemx doek gwnz ndang de couh doek deuz lo, de hix mbouj yungh liengj; cij miz duzgaaq daengx ndang gij bwn mbangmbip rwed ndaej de daengx ndang bwn dumzdwddwd. Duzmeuz sikhak dawz liengj ciq hawj duzgaaq。”“青蛙平时在池塘里生活，它不怕水；乌龟背上驮着个盖，它也不需要伞；小鸭长着一身油亮又

光滑的羽毛，雨水滴到它身上就滑掉了，它更不需要伞了；只有可怜的公鸡，薄薄的羽毛被雨水淋得湿透。小猫急忙把伞借给了公鸡。”通过仔细观察，展开了丰富的想象，把小花猫、青蛙、乌龟、小鸭、公鸡这些可爱的小动物都写得栩栩如生，仿佛把我们带进一个有趣而又动人的童话世界。

三、采用相似联想开阔学生思路，活跃学生思维

从人或事物的某一特征出发，依照人或事物之间的相似点去进行由此及彼的联想，叫相似联想。人物、事物之间的外形、色彩、风貌相似，可以构成相似联想；人物、事物之间神态、情调、气质上相似，也可以构成相似联想。相似联想在写作中运用得十分广泛，常用“lumjbaenz”“好像”、“lumj”“仿佛”这样的词语把甲事物和乙事物的相似点连接起来。运用相似联想可以把文章的内容表达得更加生动、形象。如我们在教学如何写《Va'ngaeux》《荷花》时，可以引导学生从“Va'ngaeux baenzlawz gyaeundei gyaeundei youq gizlawz?”“荷花怎么美，美在哪里呢？”展开丰富的“相似联想”：“daj va'ngaeux gij saek gangj: va'ngaeux hau lumj siet; va'ngaeux maeq lumj saidoengz”“从色彩上看：白色的荷花像雪；粉红色的荷花像彩霞”，“Daj va'ngaeux gij saenzcingz gangj: mizmangj lumj dahnuengx najmong dwk loh ok mbiengi naj ndeu; mizmangj lumj dahsau gyaeundei ninz lij caengz ndiu ne”“从神态上看：有的像含羞的姑娘露出半张脸；有的像睡美人还没醒”，“Gwnz mbawngaeux gij raemx lumj naedcaw haenx, rumz ci gvaqdaeuq daengx daemz va'ngaeux lumjbaenz miz haujlai boux dahsien cingq diufoux ne!”“荷叶上的水珠像珍珠，一池的荷花在微风吹拂下宛如无数仙女翩翩起舞”采用这样的“相似联想”可以把荷花写活，写得更加美丽动人。通过引导学生掌握类似联想，可以开阔学生的思路，活跃学生的思维，使学生在写作中，能把文章的思想内涵表现得更深邃，意境更广阔。

四、采用相反联想开拓文章思路，构思文章内容

同一类的甲、乙两个事物，由于性质或发展的途径、方法不同其结果也不相同。在日常生活中，我们往往甲事物联想到在某一方面与甲截然相反的乙事物；或由同一事物的一个侧面联想到与其截然相反的另一侧面。这种联想叫相反联想。相反联想是开拓文章思路，构思文章内容的一种方法。运用相反联想可以起对比和反衬作用，使文章的内容形成鲜明的对照。这对于表现文章的中心，表达人物的思想感情都是很有意义的。如：《Suj Ngeix》《琐忆》一文，在表现鲁迅关怀鼓励青年时的一段对话，用的就是对比联想的方法。有些青年遇上夸夸其谈的学者，立刻便被吓倒，自惭浅薄，鲁迅便鼓励他们说：“Diuz dah' iq sawdik raen daej, couhcij

feuh di, danhseih feuh ndaej saw. Langhnaeuz namhboengz ndaw daemz, byawz youh rox dauq-daej miz geij laeg geij feuh ne? Gou lau lijseih feuh di ndei。”“一条小溪，明澈见底，即使浅吧，但是浅得澄清，倘是烂泥塘，谁知道他到底是深是浅呢？也许还是浅点好。”小溪和烂泥塘，文学青年和夸夸其谈的学者，恰是对立鲜明的比照，通过这种对比联想，深刻而生动地揭示了事物本质的意义，表达了作者鲜明的爱憎感情，因此，文章也就有了较强的说服力。

五、采用因果联想刻画主要人物，增强文章的感染力

由事件的起因联想到结果；或由事件的结果联想到事件的发展过程和起因；或由事件中某个印象最深刻的片断、细节，联想到整个事件的起因、发展和结果，这样的联想叫因果联想。事情的起因、发展和结果都是构成记叙文的“六要素”中的三个重要因素。因果联想是写记叙文中最常用的思维方式。从“因”想到“果”，可以使文章内容层次清楚、条理分明；把“果”提前，可以造成悬念，使记叙的情节波澜起伏，突出文章中心；若从印象最深刻的片断入手联想到事情的发展过程，交代起因和结果，就有助于突出中心思想，刻画好主要人物，增强文章的感染力。如《Golinzaeq》《蒲公英》一文，作者由蒲公英的遭遇联想到“lwg golinzaeq”“蒲公英的儿子”的遭遇，用的就是因果联想的方法。“Golinzaeq maj ndaej baenz yiengh lumj bomz youq gwanz namh”“蒲公英之所以才变成了像趴在地上姿势”，是“Cijvih maj youq henx loh, deng caij, deng doegdaemh”“只为长在路旁，被践踏、被踩躏”的结果，因而联想到蒲公英儿子刚来家时的情景。“De ngamq daeuj seiz, fanhfaen doeknaiq, mbouj miz saekdi cingsaenz”“他初来时，万分沮丧，没有一点精神”，是因为他在战争中失去了双亲，“Deng duet gij dieg ciengx de”“被夺去了抚养他的大地”。作者通过因果、类比联想，强烈地控诉了侵略战争给日本人民带来的灾难和痛苦，突出了反战主题，感情真挚，具有强烈的感染力。

联想是写好作文必不可少的思维方式，若联想恰当、准确，就会使满文生色。但仅有联想还是不够的，还必须引导学生掌握和运用想象的手法。想象可以使思维无拘无束，任意驰骋；可以通过加工、组合，创造出新的意象。合理的想象，可以丰富文章的内容，增强文章的感染力，深化文章的主题。如：《Lohfwn Benz Byadaisanh》《雨中登泰山》的“Gij ndang ngut ndaej lumj duzlungz geuj saeu”“身子扭得像盘龙柱子”。看到松树在“gyangmbwn hai mbaw”“半空展开枝叶”，就联想到天空中的物象，于是想象泰山之松“Lumj dwg rumzgeuj caeuq fwj ceng dawz mbwnngoenz”“像是和狂风乌云争夺天日”，“Caeuq rumzheu fwjhau guhcaemz。”“和清风白云游戏”。同时还赋予松树人的思想感情，给予松树人的性格情趣。“Miz mbangj gocoengz yawj mbongq raemx seized cou.”“有的松树望穿秋水”，“Nyengndang muengh.”“斜着身子张望”，“Mizmbangj gocoengz cenghai aen liengj heu de.”“有的松树支开墨绿大伞”，“caj mwngz”“等你”，“Mizmbangj gocoengz gag youq gag angq.”“有的松树自得其乐”，“Gij yiengh de seuhsaj dangqmaz.”“一副潇洒模样”。上述描写惟妙惟肖，形神兼备，读者仿佛已身置其中，进入了一个崇高、威严、空灵而极富感情色彩的人间仙境。

综上所述，联想和想象在作文中的作用十分重要。如果熟练地运用联想和想象的方法，就会使文章生动形象、丰满活泼、感人至深。如果缺乏联想和想象，或想象不当，那么，文章必然苍白干瘪，死水一潭，读起来也就会味同嚼蜡。总之，联想与想象互相联系，互相促进，有了丰富的联想能力，想象才有了可靠的基础，想象能力增强了，又能促进联想，只要教师在作文教学中坚持对学生有步骤有计划地训练，学生就能体会到运用这两种能力所取得的成功，从而提高写作文的兴趣。

(作者单位：来宾市兴宾区五山乡民族学校)